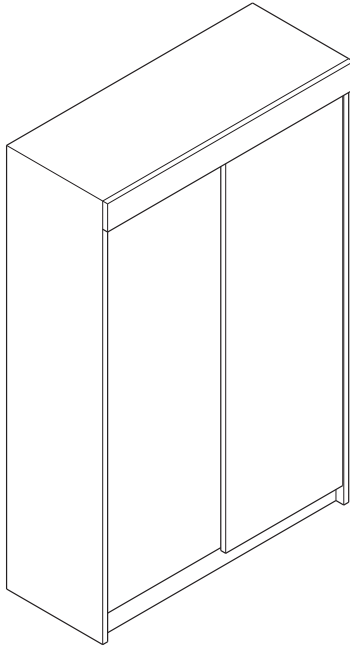




## Montageanleitung

**Beschlag für Schrankschiebetüren bis 40 kg,  
zwischen Deckel und Boden laufend.  
Türdicken ab 19 mm.**

## Instructions de montage

**Ferrure pour portes coulissantes à l'intérieur du corps de  
l'armoire, jusqu'à 40 kg par porte.  
Epaisseurs de portes à partir de 19 mm.**

## Installation instructions

**Hardware system for sliding cabinet doors with a weight up to  
40 kg (88 lbs.) running between top and bottom.  
Door thicknesses as from 19 mm ( $\frac{3}{4}$ ").**

## Istruzioni di montaggio

**Ferramenta per ante scorrevoli fra il cielo ed il fondo  
dell'armadio e pesanti fino a 40 kg.  
Spessori dell'anta a partire 19 mm.**

## Instrucciones de montaje

**Herraje para puertas deslizando por el interior del cuerpo  
del armario, peso por panel hasta 40 kg.  
Espesores del panel a partir 19 mm.**

■ Hawa-Teile    ■ Eléments Hawa    ■ Hawa components    ■ Componenti Hawa    ■ Componentes Hawa

Metric specifications are exact - Inches are approximate

Diese Zeichnung ist Eigentum der Hawa AG und darf weder verwertet, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Alle unsere Katalog-Zeichnungen sowie die speziellen Einbauzeichnungen im Massstab 1:1 usw. stellen Beispiele zum Einbau unserer Beschläge dar. Irgendwelche Ansprüche aus der Verwendung dieser Unterlagen können durch den Kunden nicht abgeleitet werden. Für bau-/projektbezogene, konstruktive Details wird keine Verantwortung übernommen.

Ce plan est la propriété de Hawa AG. Il ne peut être utilisé à titre lucratif, ni photocopié ou transmis à un tiers. Tous les plans publiés dans les catalogues, les plans de montage spéciaux à l'échelle 1:1 etc. représentent des exemples de montage de nos ferrures. Le client ne peut tirer des droits quelconques en utilisant de tels documents. Pour des détails constructifs touchant aux projets ou aux sites, toute responsabilités est déclinée.

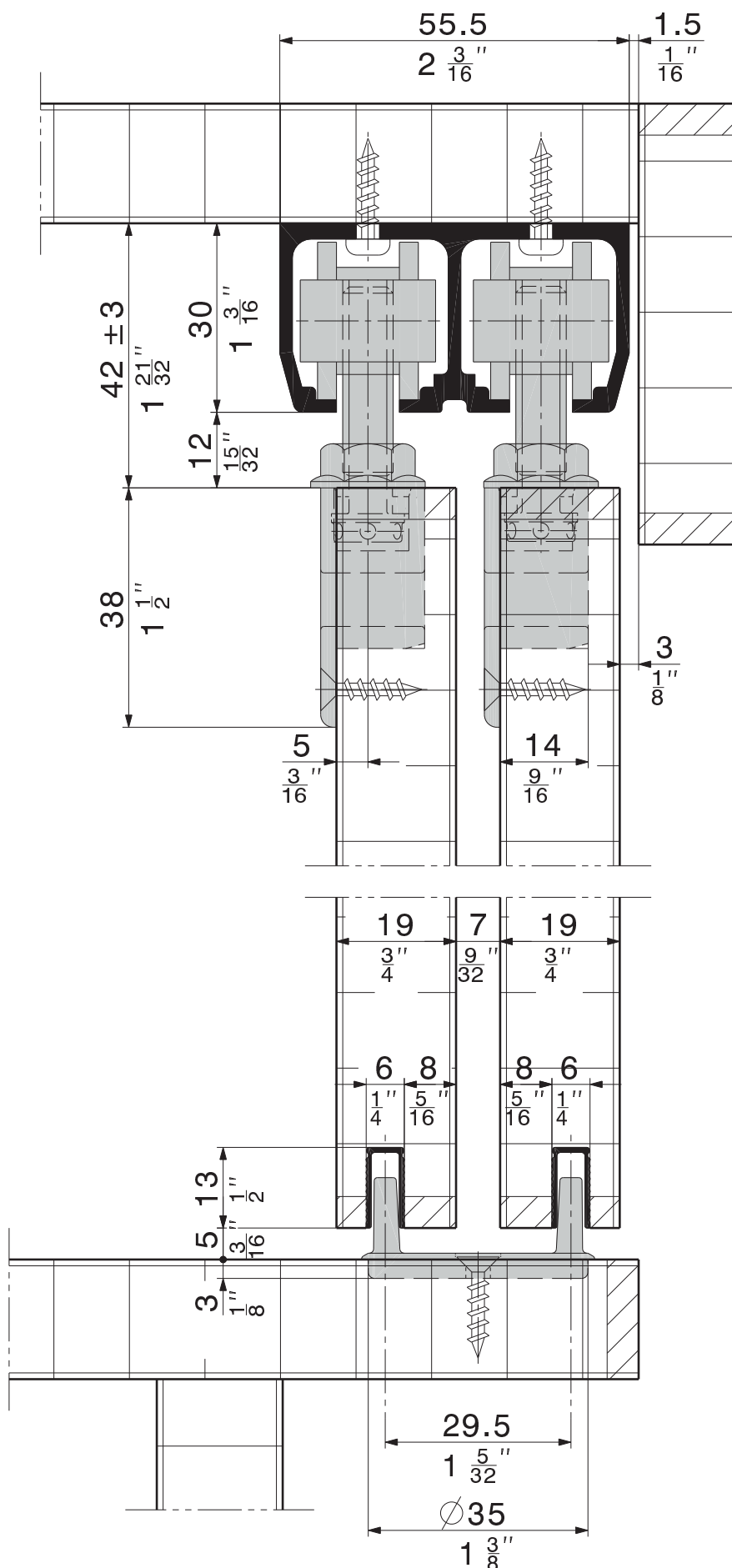
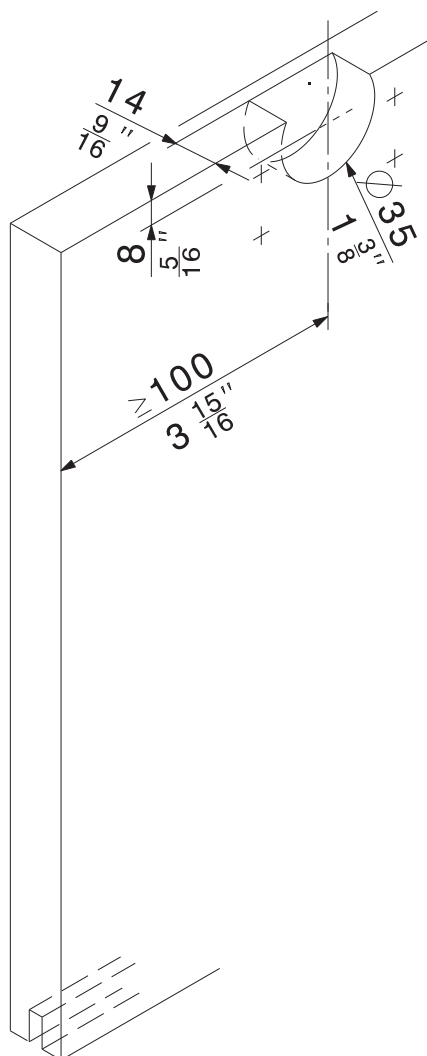
This drawing remains the property of Hawa AG and may not be sold, reproduced or made available to third parties. All of our catalogue drawings and special full scale installation drawings etc. represent installations using our hardware and fittings. No claims on the part of the customers can be considered which arise in connection with the use of these documents. For site or project-related design details any liability is declined.

Questo disegno è proprietà di Hawa AG e non può essere usato a scopo di lucro, riprodotto e reso accessibile a terzi. Tutti i nostri disegni del catalogo nonché i particolari disegni di montaggio in scala 1:1 ecc. rappresentano esempi per il montaggio delle nostre ferramenta. Eventuali rivendicazioni a seguito dell'utilizzo di questa documentazione non possono essere evidenziate da parte del cliente. Non assumiamo nessuna responsabilità per dettagli costruttivi che riguardano qualsiasi costruzioni o progetti.

Este documento es propiedad de la empresa Hawa AG. Se excluye la venta y reproducción, al igual que el acceso a terceras personas. Los planos contenidos en nuestros catálogos, al igual que los planos especiales de montaje a escala 1:1 etc. representan ejemplos para el montaje de nuestros herrajes. Su uso no implica la deducción de derechos, cualquiera sea su naturaleza, por parte del cliente. No asumimos ninguna responsabilidad por los detalles constructivos relativos a la construcción o proyectos.

|              |  |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1:1</b>   |  | Gezeichnet/Dessiné/Drafted/Disegnato/Dibujado<br><b>06.00 / STJ</b>                   | Internationale Schutzrechte<br>Änderungen vorbehalten<br>Droits internationaux déposés<br>Sous réserve de modifications<br>Swiss and foreign patents<br>Design subject to modification<br>Diritti protettivi internazionali<br>Con riserva di apportare modifiche<br>Derechos internacionales protegidos<br>Planos sujetos a modificaciones |
|              |  | Änderung/Modification/Modification/Modificazione/Modificación<br><b>12.2007 / STJ</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>17659</b> |  | Ersetzt/Remplace/Replaces/Sostituisce/Reemplaza<br><b>17659-</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|              |  | Visum/Visa/Visa/Visto/Visado<br><b>04.2008 / HAG</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>a</b>     |  |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

Türdicke 19 mm  
 Epaisseur de porte 19 mm  
 Door thickness 19 mm ( $\frac{3}{4}$ " )  
 Spessore dell'anta 19 mm  
 Espesor del panel 19 mm



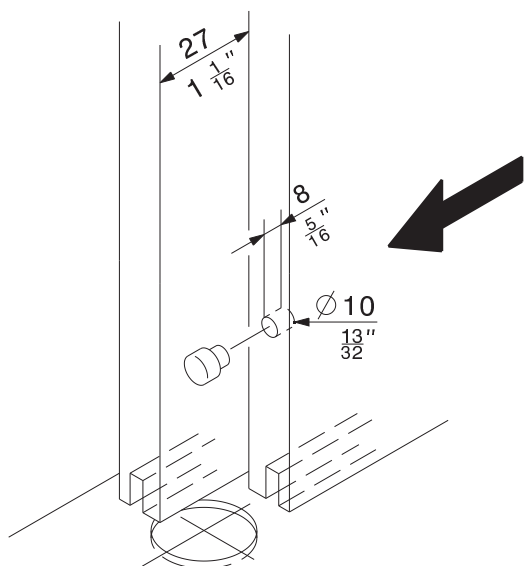
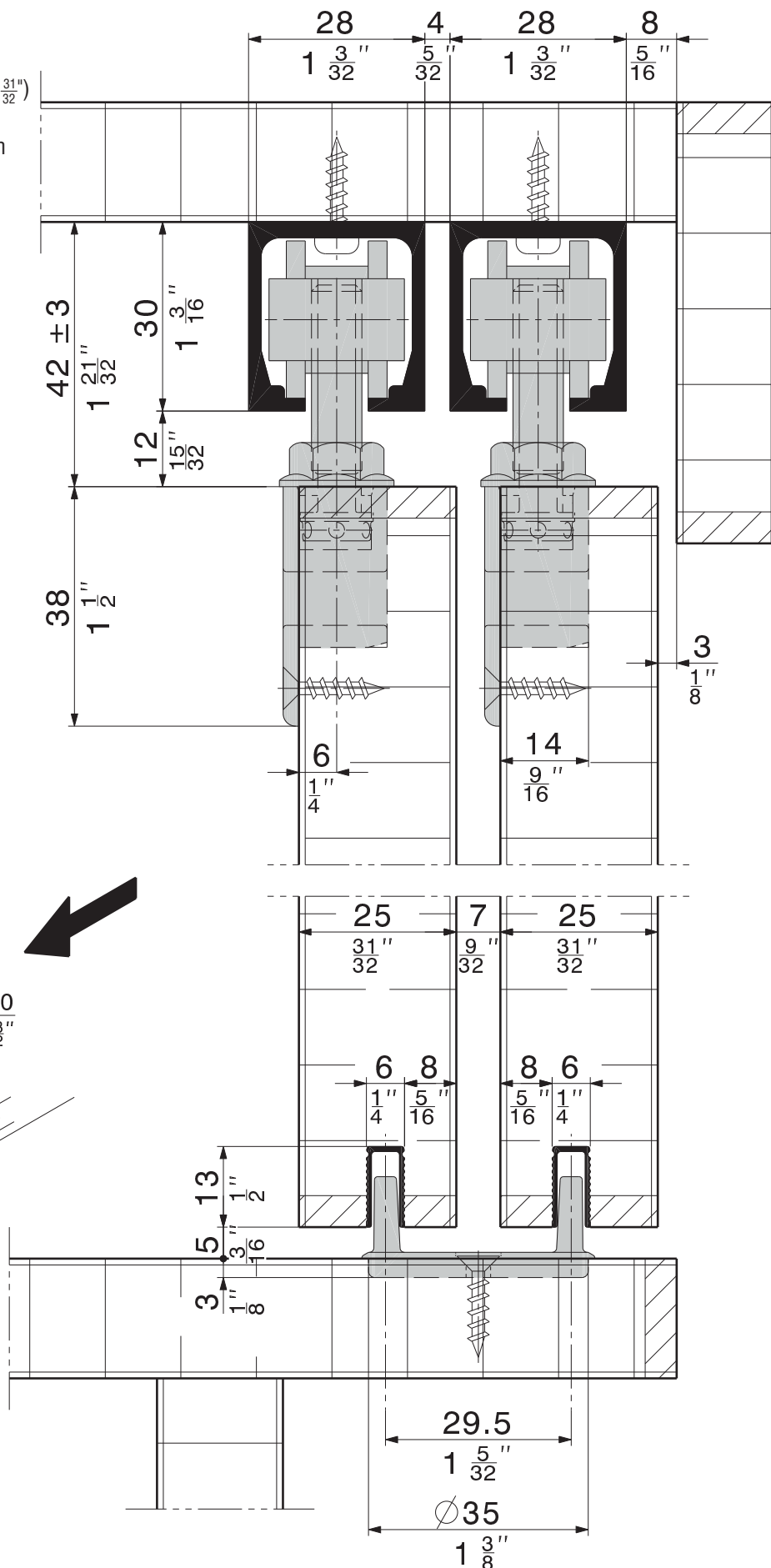
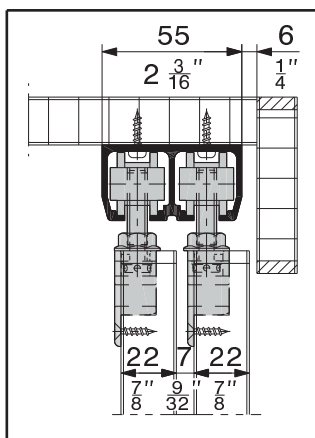
Türdicken 22 mm und 25 mm

Epaisseurs de porte 22 mm et 25 mm

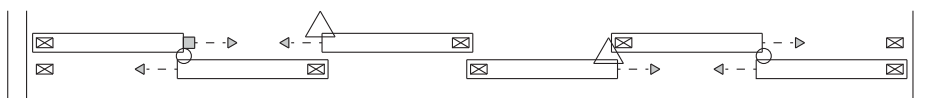
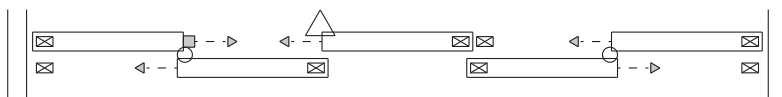
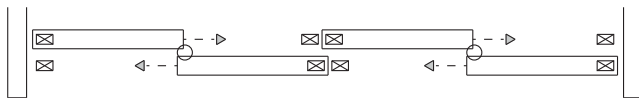
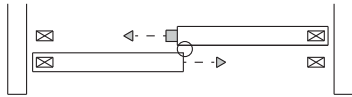
Door thicknesses 22 mm ( $\frac{7}{8}$ ") and 25 mm ( $\frac{31}{32}$ ")

Spessori dell'anta 22 mm e 25 mm

Espesores de los paneles 22 mm y 25 mm



Symbole  
Symboles  
Symbols  
Simboli  
Símbolos



Einfachtürführung  
Simple guide  
Floor single guide  
Guida d'anta semplice  
Guía de puerta simple



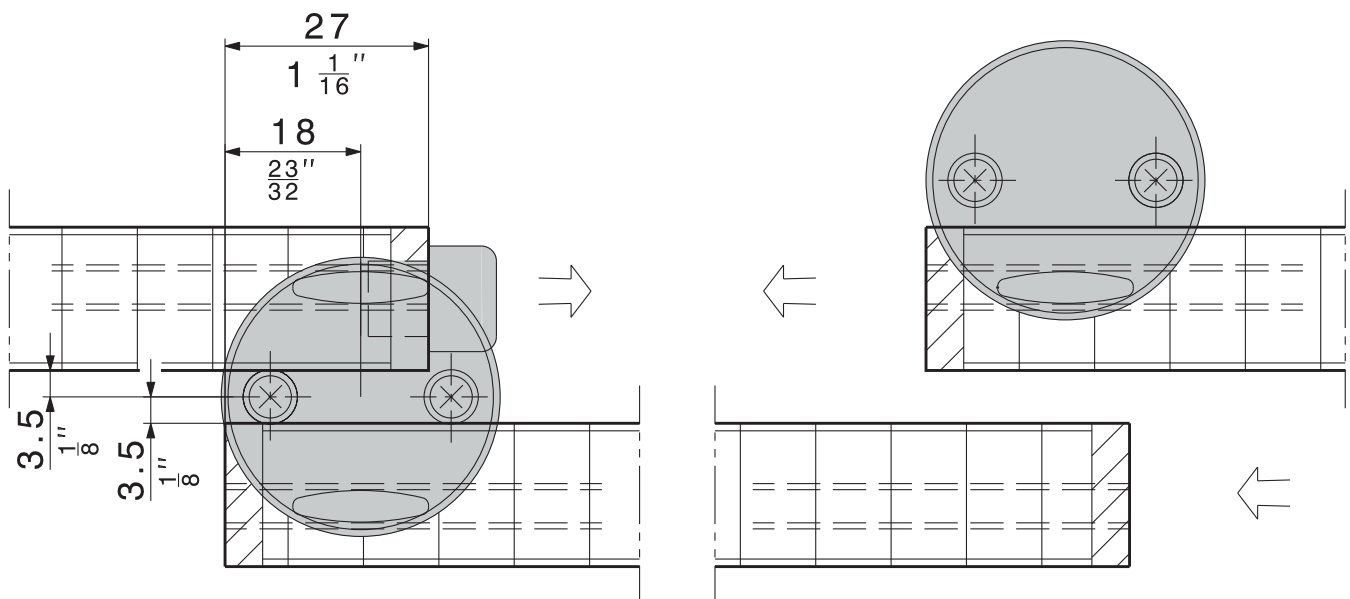
Puffer zum Einbohren  
Butée en caoutchouc, à enfoncer  
Plug-in rubber door stop  
Paracolpi da incassare  
Tope de goma para empotrar

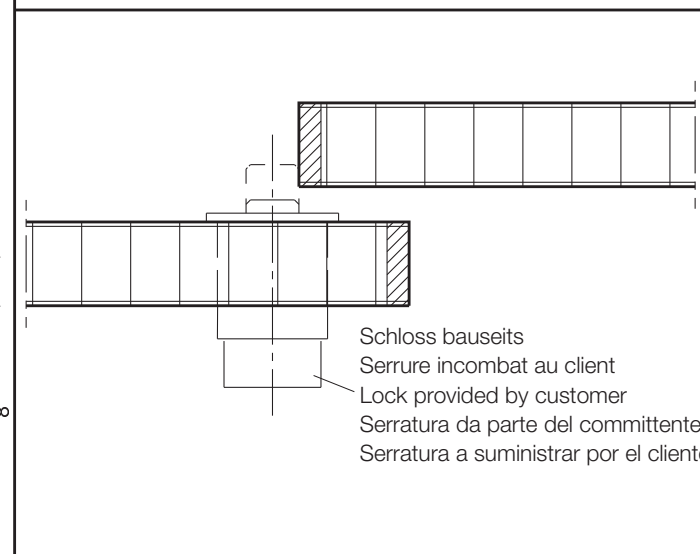
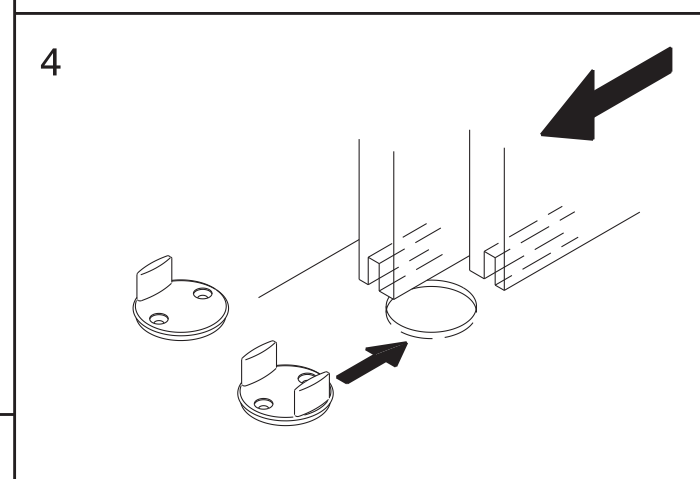
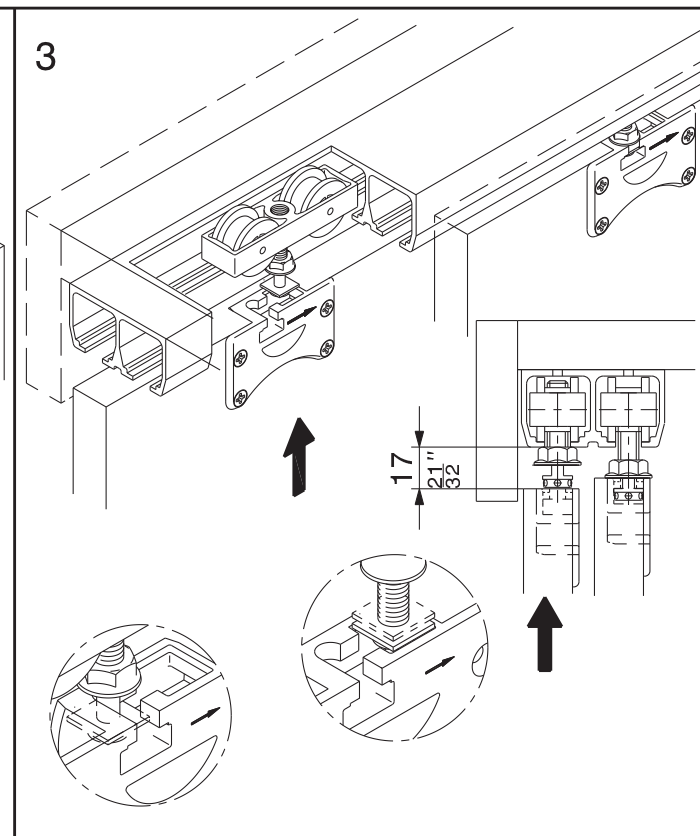
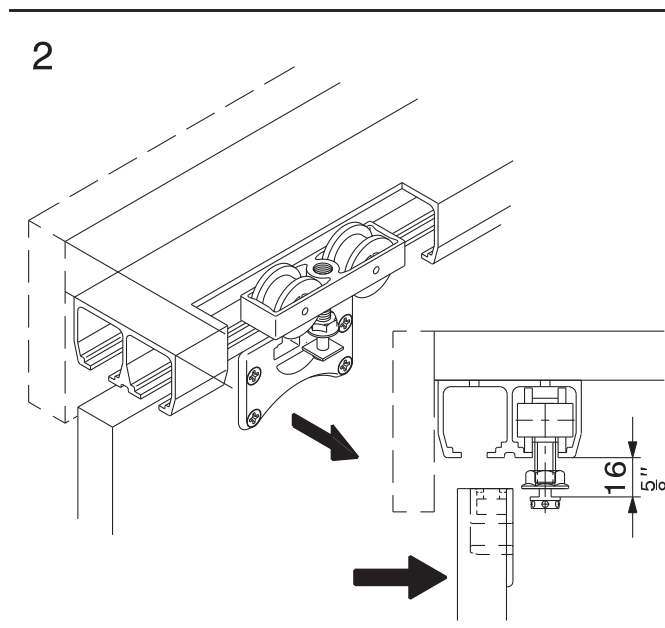
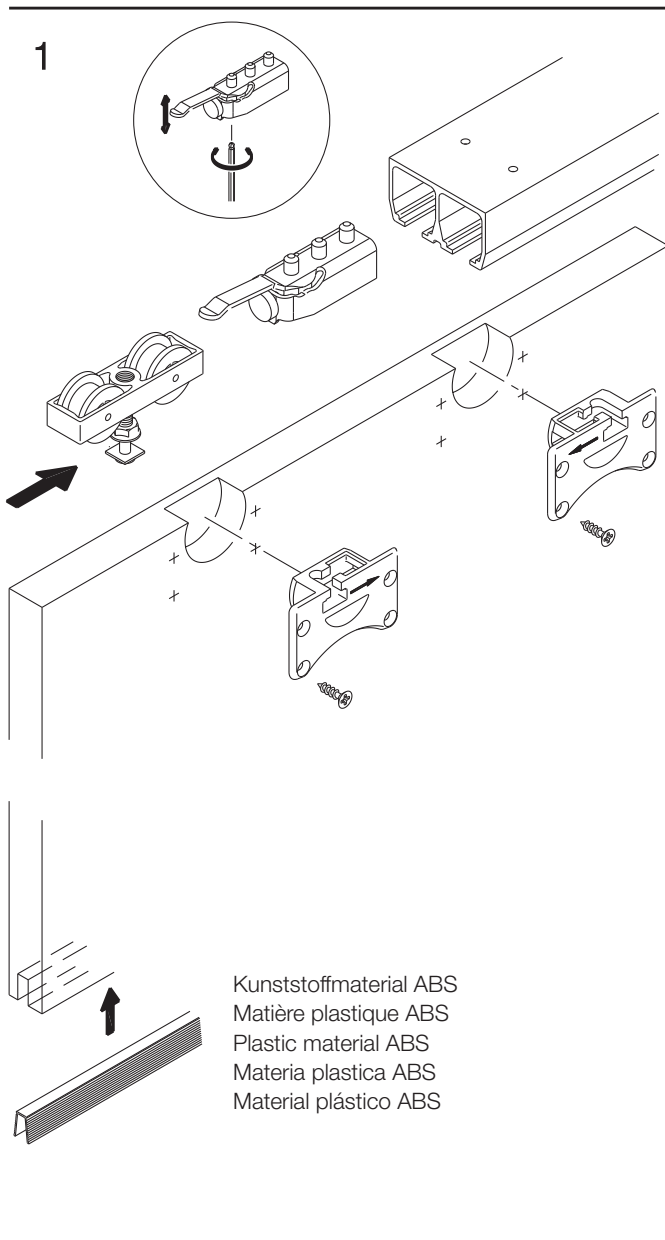


Schienenpuffer  
Butée de rail  
Track stop  
Paracolpi di rotaia  
Tope de riel



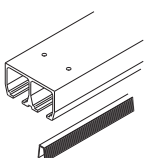
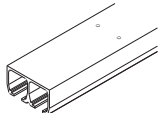
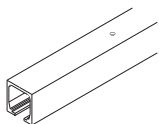
Doppeltürführung  
Double guide  
Floor double guide  
Guida d'anta doppia  
Guía de puerta doble





**Beschlägeübersicht**  
**Composants de la ferrure**  
**Hardware system components**  
**Assortimento ferramenta**  
**Componentes de los herrajes**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Aufhängetopf rechts, inklusive M8-Schraube<br>Cuirasse de suspension droite, avec vis M8<br>Concealed press-fit cup with hanger bolt, M8, right<br>Fondello di sospensione destra, con vite M8<br>Armadura de suspensión con tornillo M8, derecha   |
|    | Aufhängetopf links, inklusive M8-Schraube<br>Cuirasse de suspension gauche, avec vis M8<br>Concealed press-fit cup with hanger bolt, M8, left<br>Fondello di sospensione sinistra, con vite M8<br>Armadura de suspensión con tornillo M8, izquierda |
|    | Laufwerk 2-rollig, M8, mit Kunststoffrollen<br>Chariot à 2 galets, M8, matière plastique<br>Two-wheeled trolley, M8, plastic wheels<br>Carrello a 2 rulli, in plastica, M8<br>Carro con 2 rodillos, M8, con rodillos plástico                       |
|    | Schienenpuffer mit einstellbarer Rückhalterung<br>Butée de rail à blocage réglable<br>Track stop with adjustable retainer<br>Paracolpi di rotaia con molla regolabile<br>Tope de riel con resorte de bloque o ajustable                             |
|  | Doppeltürführung, Kunststoff braun<br>Double guide, matière plastique brun<br>Floor double guide, plastic brown<br>Guida d'anta doppia, plastica marrone<br>Guía de puerta doble, plástico marrón                                                   |
|  | Einfachtürführung, Kunststoff braun<br>Simple guide, matière plastique brun<br>Floor single guide, plastic brown<br>Guida d'anta semplice, plastica marrone<br>Guía de puerta simple, plástico marrón                                               |
|  | Puffer zum Einbohren<br>Butée en caoutchouc, à enfoncer<br>Plug-in rubber stop<br>Paracolpi da incassare<br>Tope de caucho para empotrar                                                                                                            |
|  | Inbusschlüssel 3 mm, kurz<br>Clé six pans creux 3 mm, courte<br>Hex key, 3 mm, short version<br>Chiave per viti ad esagono cavo 3 mm, corta<br>Llave Imbus 3 mm, corta                                                                              |
|  | Höhenverstellstift<br>Broche de réglage en hauteur<br>Vertical adjustment pin<br>Spina per regolazione in altezza<br>Espiga para regulación de altura                                                                                               |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                 |                                                                  |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------|
|    | Schienenset<br>Jeux de rails<br>Track sets<br>Set di rotaie<br>Juego de rieles                                                                                  | 1500 mm<br>(4'11 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> )                  | 11621 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 2000 mm<br>(6'6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )                    | 11622 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 2500 mm<br>(8'2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> )                   | 11624 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 3000 mm<br>(9'10 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> )                   | 11625 |
|    | Doppellaufschiene<br>Double rail de roulement<br>Dual top track<br>Binario<br>Riel de rodadura doble                                                            | 2500 mm<br>(8'2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> )                   | 10231 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 3500 mm<br>(11'5 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> )                 | 10233 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 6000 mm<br>(19'8 <sup>7</sup> / <sub>32</sub> )                  | 10227 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | nach Mass<br>sur mesures<br>cut to size<br>su misura<br>a medida | 10234 |
|  | Einfachlaufschiene<br>Simple rail de roulement<br>Single top track<br>Rotaia semplice<br>Riel de rodadura simple                                                | 1400 mm<br>(4'7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> )                    | 10213 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 1600 mm<br>(5'3)                                                 | 10214 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 1800 mm<br>(5'10 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> )                   | 10215 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 2000 mm<br>(6'6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )                    | 10216 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 3000 mm<br>(9'10 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> )                   | 18530 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 4000 mm<br>(13'1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )                   | 18531 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 6000 mm<br>(19'8 <sup>7</sup> / <sub>32</sub> )                  | 10211 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | nach Mass<br>sur mesures<br>cut to size<br>su misura<br>a medida | 10217 |
|  | Führungsschiene Kunststoff braun<br>Rail de guidage, plastique brun<br>Guide profile, plastic brown<br>Guida, plastica marrone<br>Riel de guía, plástico marrón | 3000 mm<br>(9'10 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> )                   | 10319 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | 6000 mm<br>(19'8 <sup>7</sup> / <sub>32</sub> )                  | 10313 |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                 | nach Mass<br>sur mesures<br>cut to size<br>su misura<br>a medida | 10321 |

Technische Änderungen vorbehalten  
 Sous réserve de modifications techniques  
 Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Bajo reserva de modificaciones técnicas